

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Δεκεμβρίου 2003

για την υπογραφή, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, της συμφωνίας επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, αφενός, και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας, αφετέρου

(2004/112/EK, Ευρατόμ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΟΥΝ:

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Άρθρο 1

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 170, σε συνδυασμό με το άρθρο 300 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο πρώτη πρόταση,

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, και ιδίως το άρθρο 101 δεύτερο εδάφιο,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η Επιτροπή έχει διαπραγματευθεί, εξ ονόματος των Κοινοτήτων, συμφωνία επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας με την Ελβετική Συνομοσπονδία.
- (2) Η συμφωνία αυτή μονογραφήθηκε από τους αντιπροσώπους των μερών στις 5 Σεπτεμβρίου 2003.
- (3) Υπό την επιφύλαξη της συνάψεως της σε μεταγενέστερη ημερομηνία, η συμφωνία θα πρέπει να υπογραφεί εξ ονόματος των Κοινοτήτων.
- (4) Υπό την επιφύλαξη της αμοιβαιότητας, η παρούσα συμφωνία θα πρέπει να εφαρμοσθεί προσωρινά από την 1η Ιανουαρίου 2004, εν αναμονή της ολοκλήρωσης των διαδικασιών για τη σύναψή της, κατά τα προβλεπόμενα από το άρθρο 14 παράγραφος 2 αυτής,

1. Υπό την επιφύλαξη της συνάψεως της σε μεταγενέστερη ημερομηνία, ο πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει το (τα) πρόσωπο(-α) που είναι αρμόδιο(-α) να υπογράψει(-ουν), εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τη συμφωνία επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, αφενός, και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας, αφετέρου.

2. Υπό την επιφύλαξη της συνάψεως της σε μεταγενέστερη ημερομηνία, ο πρόεδρος της Επιτροπής εξουσιοδοτείται να ορίσει το (τα) πρόσωπο(-α) που είναι αρμόδιο(-α) να υπογράψει(-ουν), εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, τη συμφωνία επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, αφενός, και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας, αφετέρου.

Άρθρο 2

Υπό την επιφύλαξη της αμοιβαιότητας, η συμφωνία επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, αφενός, και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας, αφετέρου, εφαρμόζεται προσωρινά, από την 1η Ιανουαρίου 2004, εν αναμονή της ολοκλήρωσης των διαδικασιών για τη σύναψή της.

Το κείμενο της συμφωνίας προσαρτάται στην παρούσα απόφαση.

Βρυξέλλες, 22 Δεκεμβρίου 2003.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
A. MATTEOLI

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
R. PRODI